



ADDITIF N° 010/AD/CUG/SG/DUM/2026

portant rectificatif du Dossier d'Appel d'Offres National Ouvert N°_06_/AONO/CUG/SG/DUM/CIPM/RT/2026 DU 21/05/2026_
POUR LES TRAVAUX D'AMENAGEMENT EN PAVE DE LA ROUTE FIN GOUDRON DJABEL CARREFOUR 8 -CARREFOUR
DJAOURO SOUAIBOU En procédure d'urgence

Au niveau de l'Avis d'Appel d'Offres (AAO)

Au point 12. Remise des offres

a) Au lieu de :

Chaque offre est rédigée en français ou en anglais.

L'offre devra être transmise par le soumissionnaire sur la plateforme COLEPS au plus tard le
__02/07/2026__ à 13 heures. Une copie de sauvegarde de l'offre enregistrée sur clé USB ou CD/DVD
devra être transmise sous pli scellé avec l'indication claire et lisible « copie de sauvegarde », en plus de
la mention :

« AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N°_06_/AONO/CUG/SG/DUM/CIPM/RT/2026 du _21/05/2026_

**POUR LES TRAVAUX D'AMENAGEMENT EN PAVE DE LA ROUTE FIN GOUDRON
DJABEL CARREFOUR 8 -CARREFOUR DJAOURO SOUAIBOU**

En procédure d'urgence.

"A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement" »

Dans les délais impartis.

Taille et format des fichiers

Pour la soumission en ligne, les tailles maximales des documents qui vont transiter sur la plateforme et
constituant l'offre du soumissionnaire sont les suivantes :

- 5 MO pour l'Offre Administrative ;
- 15 MO pour l'Offre Technique ;
- 5 MO pour l'Offre Financière.

Les formats acceptés sont les suivants :

- Format PDF pour les documents textuels ;
- JPEG pour les images.

Le candidat veillera à utiliser des logiciels de compression afin de réduire éventuellement la taille des fichiers à transmettre.

b) Lire plutôt :

Chaque offre est rédigée en français ou en anglais.

L'offre devra être transmise par le soumissionnaire sur la plateforme COLEPS au plus tard le 16/07/2026 à 13 heures. Une copie de sauvegarde de l'offre enregistrée sur clé USB ou CD/DVD devra être transmise sous pli scellé avec l'indication claire et lisible « copie de sauvegarde », en plus de la mention :

« AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N° 06 /AONO/CUG/SG/DUM/CIPM/RT/2026 du 21/05/2026

**POUR LES TRAVAUX D'AMENAGEMENT EN PAVE DE LA ROUTE FIN GOUDRON
DJABELL CARREFOUR 8 -CARREFOUR DJAOURO SOUAIBOU**

En procédure d'urgence.

"A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement" »

Dans les délais impartis.

Taille et format des fichiers

Pour la soumission en ligne, les tailles maximales des documents qui vont transiter sur la plateforme et constituant l'offre du soumissionnaire sont les suivantes :

- 5 MO pour l'Offre Administrative ;
- 15 MO pour l'Offre Technique ;
- 5 MO pour l'Offre Financière.

Les formats acceptés sont les suivants :

- Format PDF pour les documents textuels ;
- JPEG pour les images.

Le candidat veillera à utiliser des logiciels de compression afin de réduire éventuellement la taille des fichiers à transmettre

Au point 14. Ouverture des plis

a) Au lieu de :

L'ouverture des plis se fera en un temps.

L'ouverture des pièces administratives, des offres techniques et financières aura lieu le 02/07/2026 à 14 heures par la Commission Interne de Passation des Marchés auprès de la Communauté Urbaine de Garoua dans la salle de la Commission sis au Bâtiment de la Direction des services Techniques.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.

b) Lire plutôt :

L'ouverture des plis se fera en un temps.

L'ouverture des pièces administratives, des offres techniques et financières aura lieu le 16/07/2026 à 14 heures par la Commission Interne de Passation des Marchés auprès de la Communauté Urbaine de Garoua dans la salle de la Commission sis au Bâtiment de la Direction des services Techniques.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.

At the level of the Invitation to Tender (ITT)

In Point 12. Submission of Bids

a) Instead of:

Each offer is written in French or English.

the bidder must be submitted by the bidder on the COLEPS platform no later than 1 p.m. on 02/07/2026. A backup copy of the offer registered on a USB stick or CD/DVD must be sent in a sealed envelope with the clear and legible indication "backup copy", in addition to the above mention:

**« NOTICE OF OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER
N° 06 /ONIT/CUG/SG/DUM/CIPM/RT/2026 of 21/05/2026 FOR THE PAVING
WORKS OF THE "FIN GOUDRON DJABEL - CARREFOUR 8 - CARREFOUR
DJAOURO SOUAIBOU" ROAD.**

In emergency procedure.

"To be opened only in a counting session" »

within the specified deadlines.

File size and format

For online submission, the maximum sizes of the documents that will pass through the platform and constitute the bidder's bid are as follows:

- 5 MB for the Administrative Offer;
- 15 MB for the Technical Offer;
- 5 MB for the Financial Offer.

Accepted formats include:

- PDF format for textual documents;
- JPEG for images.

The candidate will make sure to use compression software in order to reduce the size of the files to be transmitted.

b) Read instead:

Each offer is written in French or English.

the bidder must be submitted by the bidder on the COLEPS platform no later than 1 p.m. on 16/07/2026. A backup copy of the offer registered on a USB stick or CD/DVD must be sent in a sealed envelope with the clear and legible indication "backup copy", in addition to the above mention:

« NOTICE OF OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

N° 06 /ONIT/CUG/SG/DUM/CIPM/RT/2026 of 21/05/2026 FOR THE PAVING WORKS OF THE "FIN GOUDRON DJABEL - CARREFOUR 8 - CARREFOUR DJAOURO SOUAIBOU" ROAD.

In emergency procedure.

"To be opened only in a counting session" »

within the specified deadlines.

File size and format

For online submission, the maximum sizes of the documents that will pass through the platform and constitute the bidder's bid are as follows:

- 5 MB for the Administrative Offer;
- 15 MB for the Technical Offer;
- 5 MB for the Financial Offer.

Accepted formats include:

- PDF format for textual documents;
- JPEG for images.

The candidate will make sure to use compression software in order to reduce the size of the files to be transmitted.

In Point 14. Bid Opening

a) Instead of:

The opening of the envelopes will be done in one step.

The opening of administrative documents and technical and financial offers will take place on 02/07/2026 at 2 p.m. by the Internal Procurement Commission of the Urban Community of Garoua in the room of the Commission located in the Building of the Directorate of Technical Services.

Only bidders may attend this opening session or be represented by a duly mandated person of their choice.

b) Read instead:

The opening of the envelopes will be done in one step.

The opening of administrative documents and technical and financial offers will take place on _16/07/2026_ at 2 p.m. by the Internal Procurement Commission of the Urban Community of Garoua in the room of the Commission located in the Building of the Directorate of Technical Services.

Only bidders may attend this opening session or be represented by a duly mandated person of their choice.

Au niveau du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres (RPAO)

Préparation et dépôt des offres

Au lieu de :

Chaque offre est rédigée en français ou en anglais.

L'offre devra être transmise par le soumissionnaire sur la plateforme COLEPS au plus tard le _02/07/2026_ à 13 heures. Une copie de sauvegarde de l'offre enregistrée sur clé USB ou CD/DVD devra être transmise sous pli scellé avec l'indication claire et lisible « copie de sauvegarde », en plus de la mention ci-dessous dans les délais impartis.

« Avis d'Appel d'Offres national ouvert

**N°_06_/AONO/CUG/SG/DUM/CIPM/RT/2026 DU _21/05/2026_ POUR LES TRAVAUX
D'AMENAGEMENT EN PAVE DE LA ROUTE FIN GOUDRON DJABELL CARREFOUR 8
-CARREFOUR DJAOURO SOUAIBOU**

En Procédure d'Urgence

"A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement" »

Taille et format des fichiers

Pour la soumission en ligne, les tailles maximales des documents qui vont transiter sur la plateforme et constituant l'offre du soumissionnaire sont les suivantes :

5 MO pour l'Offre Administrative ;

15 MO pour l'Offre Technique ;

5 MO pour l'Offre Financière.

Les formats acceptés sont les suivants :

Format PDF pour les documents textuels ;

JPEG pour les images.

Lire plutôt :

Chaque offre est rédigée en français ou en anglais.

L'offre devra être transmise par le soumissionnaire sur la plateforme COLEPS au plus tard le _16/07/2026_ à 13 heures. Une copie de sauvegarde de l'offre enregistrée sur clé USB ou CD/DVD

devra être transmise sous pli scellé avec l'indication claire et lisible « copie de sauvegarde », en plus de la mention ci-dessous dans les délais impartis.

« Avis d'Appel d'Offres national ouvert

**N°_06_/AONO/CUG/SG/DUM/CIPM/RT/2026 DU __21/05/2026_ POUR LES TRAVAUX
D'AMENAGEMENT EN PAVE DE LA ROUTE FIN GOUDRON DJABELL CARREFOUR 8
-CARREFOUR DJAOURO SOUAIBOU**

En Procédure d'Urgence

"A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement" »

Taille et format des fichiers

Pour la soumission en ligne, les tailles maximales des documents qui vont transiter sur la plateforme et constituant l'offre du soumissionnaire sont les suivantes :

5 MO pour l'Offre Administrative ;

15 MO pour l'Offre Technique ;

5 MO pour l'Offre Financière.

Les formats acceptés sont les suivants :

Format PDF pour les documents textuels ;

JPEG pour les images.

Adresse du Maitre d'Ouvrage à utiliser pour le dépôt des offres :

Au lieu de :

**Le Secrétariat du Maire de la Ville de Garoua Bâtiment principal de l'hôtel de Ville au plus tard le
02/07/2026 à 13 heures,**

Numéro de l'Avis d'Appel d'Offres National Ouvert

N°_06_/AONO/CUG/SG/DUM/CIPM/RT/2026 DU __21/05/2026_

Les soumissions ainsi que toutes les pièces qui les accompagnent seront rédigées en français ou en anglais. Chaque soumissionnaire devra fournir toutes les justifications réglementaires conformément au décret 2018/366 du 20 Juin 2018 portant Code des Marchés Publics.

Lire plutôt :

**Le Secrétariat du Maire de la Ville de Garoua Bâtiment principal de l'hôtel de Ville au plus tard le
16/07/2026 à 13 heures,**

Numéro de l'Avis d'Appel d'Offres National Ouvert

N°_06_/AONO/CUG/SG/DUM/CIPM/RT/2026 DU __21/05/2026_

Les soumissions ainsi que toutes les pièces qui les accompagnent seront rédigées en français ou en anglais. Chaque soumissionnaire devra fournir toutes les justifications réglementaires conformément au décret 2018/366 du 20 Juin 2018 portant Code des Marchés Publics.

Date et heure limites de dépôt des offres :

Au lieu de :

Au plus tard le 02/07/2026 à 13 heures,

Lire plutôt :

Au plus tard le 16/06/2026 à 13 heures,

Au lieu de :

Lieu, date et heure de l'ouverture des plis : L'ouverture des pièces administratives et des offres techniques et financières aura lieu le 02/07/2026 à **14heures précises** par la Commission Interne de Passation des Marchés auprès de la communauté Urbaine de Garoua, dans la salle de la salle de la commission sise à la Direction des Services Techniques.

Lire plutôt :

Lieu, date et heure de l'ouverture des plis : L'ouverture des pièces administratives et des offres techniques et financières aura lieu le 16/07/2026 à **14heures précises** par la Commission Interne de Passation des Marchés auprès de la communauté Urbaine de Garoua, dans la salle de la salle de la commission sise à la Direction des Services Techniques.

Au niveau du cadre du détail quantitatif et estimatif (DQE)

Au lieu de :

| Travaux d'assainissement de la voie fin Goudron djabel Carrefour 8 -Carrefour Djaouro Souaibou (phase 2) | | | | | |
|---|--|-----------------|-----------------|----------------------|-------------------|
| | | Linéaire | 850 | m | |
| N° Prix | Désignation | Unité | Quantité | Prix unitaire | Prix Total |
| 000 - INSTALLATIONS | | | | | |
| 1 | Installation de chantier | FF | 1 | | |
| 2 | Amenée et Repli du matériel | FF | 1 | | |
| 3 | Projet d'exécution et Plan de recollement | FF | 1 | | |
| | TOTAL SERIE 000 | | | | |
| 100 - CHAUSSÉE | | | | | |
| 101 | Grave latéritique naturelle améliorée au Ciment en couche de base y compris sur trottoir | m ³ | 1700,00 | | |
| 102 | Revêtement en pavé routier autobloquants de 13 cm y compris lit de sable pour pose pavés et toutes sujétions | m ² | 5950,00 | | |
| 103 | Béton légèrement armé pour trottoirs et accotements (Ep. 10cm) | m ³ | 255,00 | | |
| | TOTAL SERIE 100 | | | | |

| 300 - ASSAINISSEMENT - DRAINAGE | | | | | |
|---------------------------------|---|----|---------|--|--|
| 301 | Avaloir d'évacuation sous trottoir 40xH | ml | 34,00 | | |
| 302 | Dalette sur avaloir d'évacuation sous-trottoir (ép. 15) | ml | 34,00 | | |
| 303 | Bordure de type T2+ CS2 | ml | 1600,00 | | |
| 304 | Bordures de transition T2/A2 | ml | 200,00 | | |
| 305 | Bordure de type A2 | ml | 200,00 | | |
| TOTAL SERIE 300 | | | | | |
| TOTAL GENERAL HT | | | | | |
| TOTAL GENERAL TTC | | | | | |

Lire plutôt :

| Travaux d'assainissement de la voie fin Goudron djabel Carrefour 8 -Carrefour Djaouro Souaibou (phase 2) | | | | | |
|--|--|----------------|----------|---------------|------------|
| | | Linéaire | 630 | m | |
| N° Prix | Désignation | Unité | Quantité | Prix unitaire | Prix Total |
| 000 - INSTALLATIONS | | | | | |
| 1 | Installation de chantier | FF | 1 | | |
| 2 | Amenée et Repli du matériel | FF | 1 | | |
| 3 | Projet d'exécution et Plan de recollement | FF | 1 | | |
| TOTAL SERIE 000 | | | | | |
| 100 - CHAUSSÉE | | | | | |
| 101 | Grave latéritique naturelle améliorée au Ciment en couche de base y compris sur trottoir | m ³ | 1260,00 | | |
| 102 | Revêtement en pavé routier autobloquants de 13 cm y compris lit de sable pour pose pavés et toutes sujétions | m ² | 5040,00 | | |
| 103 | Béton légèrement armé pour trottoirs et accotements (Ep. 10cm) | m ³ | 189,00 | | |
| 104 | Béton armé pour ouvrage divers | m ³ | 25,00 | | |
| TOTAL SERIE 100 | | | | | |
| 300 - ASSAINISSEMENT - DRAINAGE | | | | | |
| 301 | Avaloir d'évacuation sous trottoir 40xH | ml | 34,00 | | |
| 302 | Dalette sur avaloir d'évacuation sous-trottoir (ép. 15) | ml | 34,00 | | |
| 303 | Bordure de type T2+ CS2 | ml | 860,00 | | |
| 304 | Bordures de transition T2/A2 | ml | 200,00 | | |
| 305 | Bordure de type A2 | ml | 200,00 | | |
| TOTAL SERIE 300 | | | | | |
| TOTAL GENERAL HT | | | | | |
| TOTAL GENERAL TTC | | | | | |

Garoua le ..3..0...JUIL 2026

Le Maire de la ville

Copies

- MINMAP/NORD;
- ARMP/NORD (pour publication et archivage) ;
- President CIPM-CUG;
- Affichage chrono.

